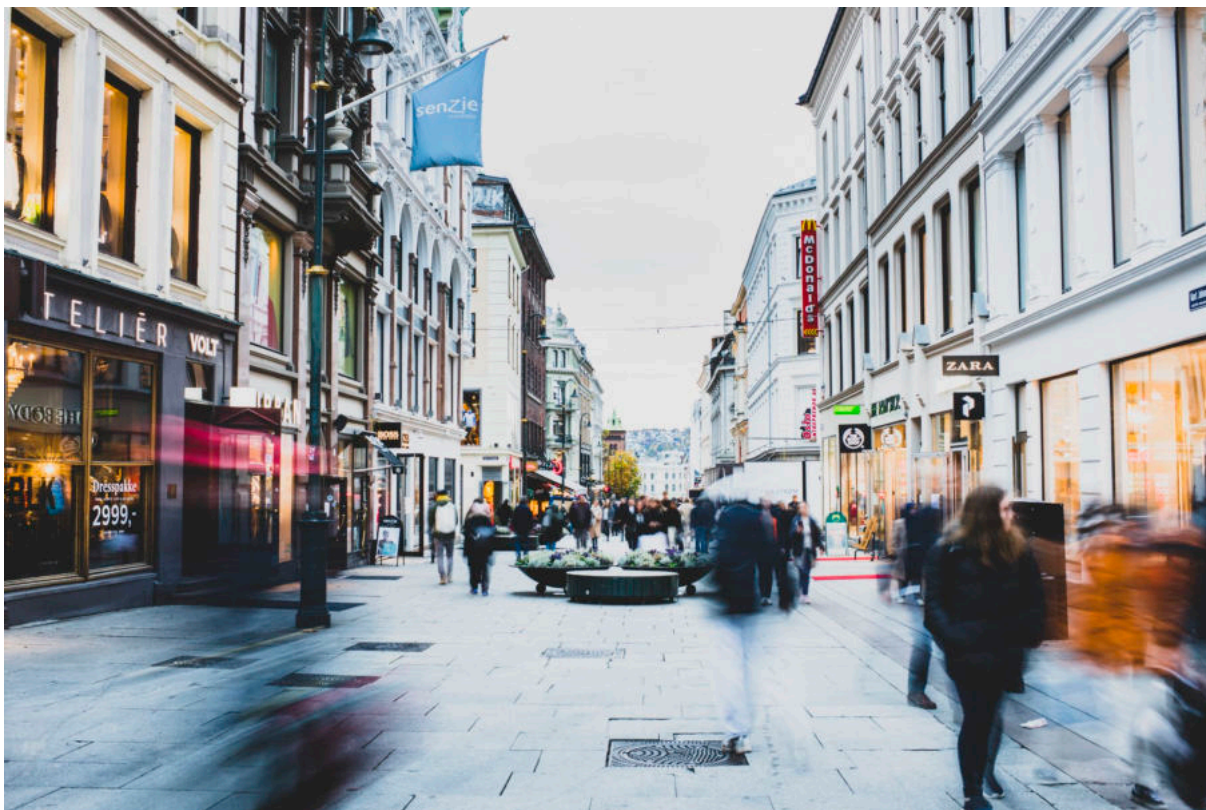




Utlendingsdirektoratet
Norwegian Directorate
of Immigration



Для осіб, які розглядають можливість добровільного переїзду до Норвегії з супроводом

У цьому інформаційному листку Ви знайдете інформацію про порядок переїзду до Норвегії з супроводом, а також що це означає для Вас особисто, і які права та обов'язки це Вам надає.

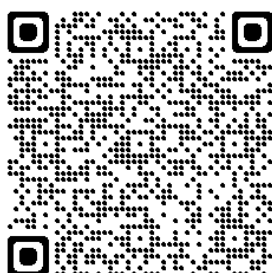


Table of contents

Що таке переїзд з супроводом?	3
Хто отримує колективний захист у Норвегії?	3
Чи можу я поїхати до Норвегії, навіть якщо у мене немає дійсного проїзного документа?	4
Хто мені допоможе, коли я переїду до Норвегії?	4
Як проходить подорож?	5
Чи можуть мене перевести до Норвегії, якщо у мене проблеми зі здоров'ям?	5
Чи можу я взяти до Норвегії мою домашню тварину?	6
Що відбудеться на початку мого перебування у Норвегії?	7
Як довго я чекатиму відповіді?	7
Чи можу я виїжджати з Норвегії?	8
Як мені знайти житло?	8
Чи можу я самостійно знайти житло?	9
Чи можу я користуватись мобільним телефоном та чи матиму я доступ до інтернету?	10
Чи отримаю я допомогу у вивченні мови?	10
Як я забезпечу себе фінансово?	10
Коли я можу почати працювати у Норвегії?	11
Що буде з моїми дітьми у Норвегії?	11
Чи можуть мої діти ходити в дитсадок?	11
Чи можуть мої діти ходити до школи?	11
Чи можу я отримати вищу освіту?	12
Які права я маю на медичні послуги?	12
Чи може моя сім'я за кордоном подати заявку на сімейну імміграцію, якщо мені надано колективний захист у Норвегії?	13
Чи можуть мене відвідати мої рідні та друзі?	13
Чи можу я залишитись у Норвегії, коли війна закінчиться?	14

Що таке переїзд з супроводом?

Норвезькі органи влади вивезуть з Молдови 2500 українців для подальшого розгляду заявки про отримання дозволу на проживання у Норвегії. Перевезення відбуватиметься у міру того як українські біженці погоджуватимуться прийняти пропозицію про переїзд.

Перевага надаватиметься наступним групам:

- Особи, чиї члени сім'ї проживають у Норвегії, та особи, які мають інші зв'язки з Норвегією
- Особи з обмеженими можливостями та члени їх сімей
- Особи з серйозними захворюваннями та члени їх сімей
- Вагітні жінки
- Матері з маленькими дітьми або багатодітні матері
- Інші вразливі категорії осіб

Порядок стосується осіб, які підпадають під порядок надання колективного захисту в Норвегії.



Хто отримує колективний захист у Норвегії?

Порядок надання колективного захисту поширюється на осіб, які:

- є громадянами України та проживали на території України до 24 лютого 2022
- отримали захист в Україні до 24 лютого 2022
- є громадянином України і вже мали дозвіл на проживання в Норвегії до 24 лютого 2022 року. Ваш попередній дозвіл для перебування в Норвегії втратив чинність або втратить чинність менше ніж через два місяці після того, як ви подали заявку на захист

- є близькими членами родини особи, яка відповідає критеріям на отримання колективного захисту, незалежно від їх громадянства. Під близьким членом родини мається на увазі чоловік/дружина, співмешканець (-ця), діти молодше 18 років та інші члени сім'ї, які до 24 лютого 2022 були членами одного домогосподарства з особою, яка отримала колективний захист.

Ви маєте право на отримання колективного захисту, навіть якщо у Вас кілька громадянств.

Для того, щоб отримати колективний захист у Норвегії, Ви повинні також документально підтвердити Вашу особу. Це можна зробити за допомогою паспорта, національного посвідчення особи або інших документів, як, наприклад, свідоцтво про народження.

Чи можу я поїхати до Норвегії, навіть якщо у мене немає дійсного проїзного документа?

Якщо у Вас немає дійсного проїзного документа, норвезька поліція може видати Вам паспорт ООН перед виїздом з Молдови. Це тимчасовий проїзний документ, який дійсний лише для переїзду до Норвегії.

Особи, яким надано колективний захист у Норвегії через війну в Україні, за звичайних обставин не зможуть отримати звичайний проїзний документ від норвезької влади. Якщо у Вас немає дійсного проїзного документа, коли Ви прибуваєте до Норвегії, або якщо термін дії вашого проїзного документа закінчується під час Вашого перебування в Норвегії, Вам необхідно звернутися до посольства України в Осло.

Це стосується і дітей.

Хто мені допоможе, коли я переїду до Норвегії?

У Норвегії багато державних установ співпрацюють для того, щоб українці отримали допомогу, якої вони потребують. У зв'язку з переїздом Ви зустрінетеся зі співробітниками таких установ:

- **Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (UNHCR)** разом державними органами Молдови підготує список осіб для переведення до Норвегії. Список надсилається до норвезьких органів влади, які дають відповідь, кого з цих осіб затверджено для переведення до Норвегії.
- Співробітники **норвезької поліції** зустрічають Вас у Молдові, супроводжують під час подорожі, та реєструють заявку на отримання захисту
- **Директорат у справах іноземців (UDI)** розгляне Вашу заявку та забезпечить Вас тимчасовим житлом. Якщо після прочитання цього інформаційного листка у Вас будуть запитання, відповідь на них Ви можете знайти на сайті Директорату: [Інформація про перебування в Норвегії для біженців з України - UDI](#)
- Коли Ви отримаєте тимчасовий дозвіл на проживання, **Директорат з питань імміграції та культурно-етнічного різноманіття (IMDI)** забезпечить Вас житлом в одному з муніципалітетів. Директорат також несе відповідальність за навчання та ознайомлювальну (кваліфікаційну) програму. Більш докладну інформацію про це Ви можете знайти за посиланням: [Informasjon på eget språk | IMDi](#)



Як проходить подорож?

Після того, як Директорат у справах іноземців (UDI) схвалить рішення запропонувати Вам переїзд до Норвегії, Ви отримаєте дозвіл на в'їзд до Норвегії. Норвезькі органи влади організують переїзд та забезпечать переліт з Молдови до Норвегії. Дехто подорожуватиме через Румунію, де їм доведеться провести декілька днів перед перельотом до Норвегії.

Перед посадкою у літак до Норвегії співробітники норвезької поліції перевірять документи, які посвідчують Вашу особу. У літаку буде лікар або медсестра і перекладач, який володіє українською мовою. Пасажирам нададуть їжу та напої. Вас можуть попросити заповнити декілька форм під час подорожі.

Чи можуть мене перевести до Норвегії, якщо у мене проблеми зі здоров'ям?

Так, Вас можуть перевести до Норвегії, навіть якщо у Вас проблеми зі здоров'ям. Важливо, щоб Ви повідомили про це заздалегідь, для того, щоб ми могли допомогти Вам якнайкраще, коли Ви прибудете до Норвегії.

Коли Ви приїдете до Норвегії, з Вами проведуть співбесіду стосовно поселення. Під час цієї співбесіди Ви маєте надати додаткову інформацію про Ваші конкретні потреби щодо житла, догляду та медичної допомоги. Це важлива інформація для пошуку відповідного житла та підготовки до поселення.

Допомогу буде надано відповідно до потреби окремої особи. До тих пір, поки Ви проживаєте в тимчасовому місці проживання, люди, які там працюють, нададуть Вам усю необхідну допомогу. Якщо Ви перебуваєте в інвалідному візку, усі місця Вашого проживання будуть підлаштовані для Вашого візка.



Чи можу я взяти до Норвегії мою домашню тварину?

Ви можете взяти з собою домашню тварину, якщо ця тварина дозволена у Норвегії. Важливо, щоб Ви повідомили про домашню тварину заздалегідь. Це потрібно для того, щоб ми підготували для неї місце в літаку та зробили щеплення після прибуття до Норвегії.

Коли Ваша домашня тварина прибуде до Норвегії, вона має пройти реєстрацію та контроль співробітниками норвезьких державних установ. Це потрібно для того, щоб зменшити ризик поширення небезпечних та смертельних захворювань, таких як сказ. Для всіх тварин, які прибувають до Норвегії, діють суворі правила. Зокрема, усі собаки, коти та тхори повинні мати ідентифікаційне маркування, бути вакцинованими від сказу та здати аналіз крові, який підтвердить, що тварина отримала щеплення від сказу.

Якщо Ваша домашня тварина не відповідає цим вимогам, то після прибуття до Норвегії державні органи нададуть тварині необхідну ветеринарну допомогу. У більшості випадків тварина також має пройти карантин на карантинній станції. Поки Ваша тварина перебуватиме на карантині, вона отримає воду, їжу та догляд. Тривалість перебування на карантині залежить від того, який контроль необхідний. У більшості випадків перебування на карантині триватиме від кількох тижнів до декількох місяців. Норвезькі органи влади оплачують перебування на карантині. Крім правил, які стосуються здоров'я тварин, у Норвегії діють правила, які гарантують гідні умови життя для усіх тварин у Норвегії.

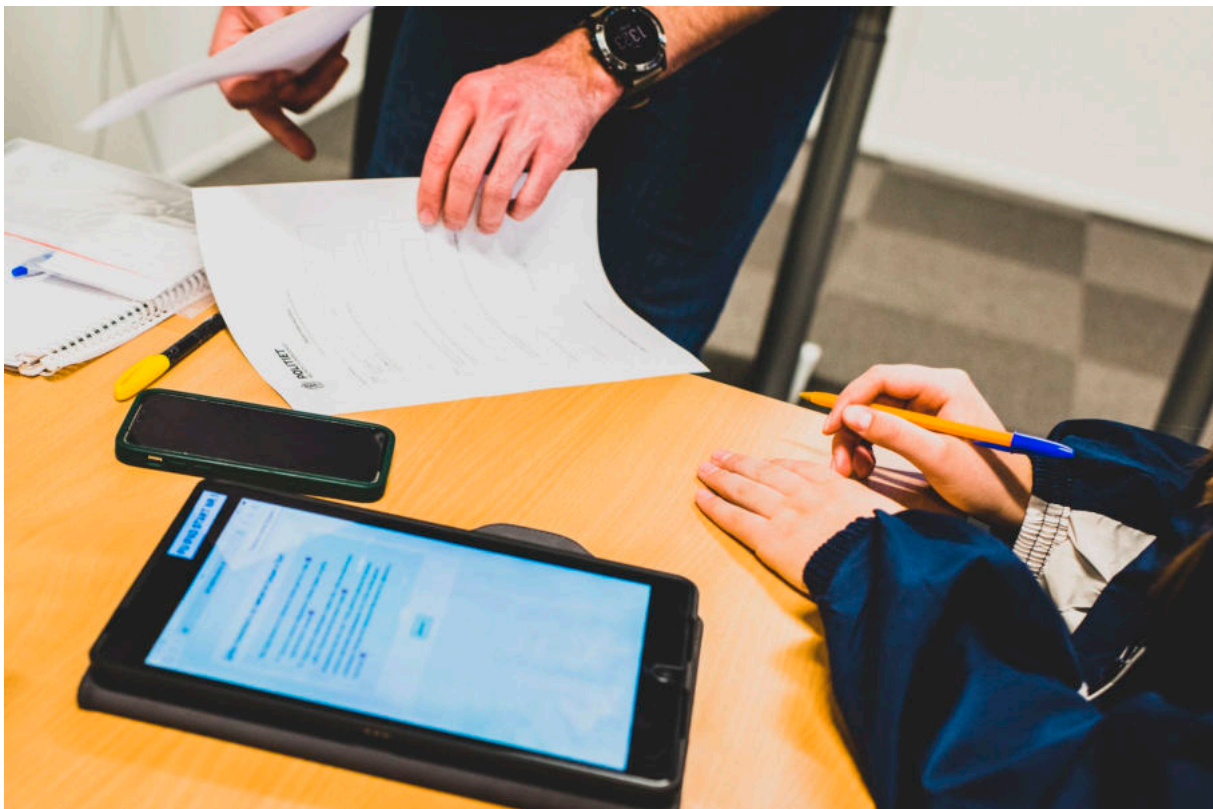
Що відбудеться на початку мого перебування у Норвегії?

Після приземлення літака, співробітники поліції відвезуть Вас в готель або подібне місце поблизу аеропорту, де Ви маєте залишитися до моменту реєстрації. Там Вам нададуть харчування, напої та можливість відпочити. Якщо у Вас є друзі або родичі в Норвегії, вони можуть відвідати Вас.

Протягом перших днів у Норвегії співробітники поліції проведуть спрощену процедуру реєстрації. Вони зроблять фото, знімуть відбитки пальців (в усіх осіб, старших 14 років), та зроблять копію Ваших ідентифікаційних документів. Їх Вам повернуть того ж дня. Інформація надсилається до Директорату у справах іноземців (UDI), який розглядатиме Вашу заявку на отримання захисту.

Після реєстрації Вас перевезуть до тимчасового місця проживання. У деяких з них є їдальня або кейтеринг (постачання їжі). Там Вам нададуть щонайменше чотириразове харчування. Один з прийомів їжі може бути упакований ланч і один буде гарячим. Маленькі діти і немовлята отримуватимуть їжу відповідну їх потребам. У інших місцях проживання є кухня, де Ви зможете самостійно приготувати собі їжу. Там Ви отримаєте гроші на продукти харчування.

Якщо Ви бажаєте переїхати до друзів або родичів і хочете, щоб вони забрали Вас до себе, вони можуть приїхати і забрати Вас одразу після реєстрації.



Як довго я чекатиму відповіді?

Директорату у справах іноземців (UDI) розглядає заявку на отримання захисту. Більшість заяв зараз розглядається автоматично. Ми не можемо точно сказати, як довго розглядатиметься Ваша заявка, але більшість осіб, на яких поширюється порядок надання колективного захисту, отримують відповідь протягом декількох тижнів.

Чи можу я виїжджати з Норвегії?

Так, якщо у Вас є паспорт чи інший проїзний документ, Ви можете вільно виїжджати за межі Норвегії.

Коли Ви отримаєте колективний захист у Норвегії, Ви можете також їздити до України без будь-яких наслідків для Вашого дозволу на проживання, незалежно від того, чи настав мир.



Time	Flight	Gate	Destination	Remarks
0735	BLX861		Cancun	
1105	CO039	53	New York/Newark	New time 1530
1105	UA3420	53	New York/Newark	Gate closed
1155	SK3687	34	Munchen	Gate closed
1155	LH2451	34	Munchen	New time 1245
1200	LLP3251	44	Gdansk	Gate closed
1220	SN2282	43	Brussel	New time 1245
1230	SK3661	39	Hamburg	Gate closed
1230	LH2959	39	Hamburg	Go to gate
1230	SK1467	36	Kobenhavn	
1245	DY1306	56	London/Gatwick	
1245	QI4794	41	Billund	
1245	AF2075	39	Paris/CDG	Go to gate
1255	LH861	40	Frankfurt	
1255	SK3609	40	Frankfurt	
1315	AY656	43	Helsinki	
1320	DL9503	42	Amsterdam	
1320	KL1144	42	Amsterdam	
1330	TG985	50	Bangkok	
1335	SU212	51	Moskva/Sherem	
1335	DY1086	44	Palanga	
1345	SK1469	36	Kobenhavn	
1345	OS336	41	Wien	
1350	SK874	32	Stockholm	
1400	DY1022		Warszawa	
1405	FI319		Reykjavik	
1415	DY5002		Dubai	
1415	SK9618		Riga	

Як мені знайти житло?

Спочатку Вам нададуть тимчасове місце проживання. Перше транзитне місце проживання в Норвегії буде лише на кілька днів, поки не буде завершено процес реєстрації. Це колективне житло. Сім'ї будуть проживати разом, в одній кімнаті або поряд. Після завершення процесу реєстрації всі будуть переведені в нове, але все одно тимчасове місце проживання. Це може бути у будь-якому місці Норвегії. Ми не можемо точно сказати, скільки часу Вам доведеться там перебувати. Транспортування до нового житла залежить від того, де воно знаходиться, це може бути літак, автобус чи потяг. Ці місця проживання також є колективними, і сім'ї будуть так само розміщені разом в одній кімнаті або квартирі. Місця проживання різняться від місця до місця. У деяких місцях проживання надаватимуть їжу чотири рази на день, а в деяких місцях проживання можна буде готувати їжу самостійно.

Ви можете залишатися в тимчасовому місці проживання до надання Вам колективного захисту. Тоді Директорат з інтеграції та культурно-етнічної різноманітності (IMDi), розпочне процес пошуку відповідного муніципалітету. Це може бути будь-де в Норвегії, і Ви не зможете самостійно вибрати, де проживати.

Поселення в муніципалітеті є добровільним. Однак, якщо Ви вирішите відхилити цю пропозицію, Вам потрібно буде самостійно знайти собі житло та забезпечити себе фінансово. Ви також втратите право на участь в ознайомлювальній програмі, наданій муніципалітетом. Діти ніколи не втратять право ходити до школи.

Чи можу я самостійно знайти житло?

Існує порядок, за яким Ви можете самостійно знайти собі житло.

Якщо у Вас вже є тимчасове місце проживання в Норвегії, і Ви вирішите відхилити пропозицію, яку пропонують норвезькі органи влади, Ви можете подати заявку до Директорату у справах іноземців (UDI) на проживання за приватною адресою (тимчасове альтернативне місце проживання). Перш ніж Ви зможете подати заявку на проживання за приватною адресою (тимчасове альтернативне місце проживання), Ваша заявка на тимчасовий колективний захист має бути зареєстрована Директоратом у справах іноземців (UDI). Не всі муніципалітети підтримують цю угоду.

Після отримання тимчасового колективного захисту, Ви будете готові поселитися в муніципалітеті, і Директорат з інтеграції та культурно-етнічного різноманітності (IMDi) знайде відповідне місце, де Ви та Ваша родина зможете проживати. Якщо Вам потрібна державна допомога, Ви не можете вибирати муніципалітет, в якому хочете жити. Однак, якщо Ви знайшли будинок/квартиру для оренди, перш ніж Директорат з інтеграції та культурно-етнічного різноманітності (IMDi) знайде для Вас муніципалітет, Ви можете зв'язатися з муніципалітетом, щоб запитати, чи приймуть вони Вас і знайдене житло. Ви не повинні підписувати договір оренди або контракт на житло до того, як його схвалить муніципалітет. Муніципалітети можуть відмовитися від угоди, або наголосити, що поселення людей відбувається лише після запиту Директорату з інтеграції та культурно-етнічного різноманітності (IMDi).



Чи можу я користуватись мобільним телефоном та чи матиму я доступ до інтернету?

Деякі норвезькі телекомунікаційні компанії видають українцям безкоштовні SIM-карти. Вам допоможуть дізнатися, як отримати SIM-карту, незадовго після прибуття до Норвегії.

Ви матимете доступ до WiFi (бездротового інтернету) усюди, де ви будете проживати. Мобільна мережа (4G та 5G) добре розвинена на більшій частині Норвегії.

Чи отримаю я допомогу у вивченні мови?

Вам запропонують вивчення норвезької мови.

Якщо Вам від 18 до 55 років, ви можете взяти участь у ознайомлювальній програмі. Ознайомлювальна програма включає підготовку до влаштування на роботу або отримання освіти. Програма включає також вивчення норвезької мови. Ви отримаєте “зарплатню”, грошову підтримку під час участі у програмі.

Як я забезпечу себе фінансово?

Якщо Ви не можете забезпечити себе, то отримаєте грошову допомогу для покриття основних потреб. Якщо Ви берете участь у ознайомлювальній програмі, Ви отримаєте грошову підтримку.

Якщо у Вас є діти, Ви маєте право на отримання грошової допомоги на дитину, коли Ви отримаєте тимчасовий колективний захист. Ця допомога надається усім батькам дітей молодше 18 років, які проживають у Норвегії. Допомога надається для забезпечення дітей.



Коли я можу почати працювати у Норвегії?

Коли Ви отримаєте колективний захист, то отримаєте дозвіл на працевлаштування. Ви не можете працювати до того, як отримаєте рішення про надання Вам тимчасового колективного захисту.

Що буде з моїми дітьми у Норвегії?

ООН вважає Норвегію однією з найкращих країн світу для проживання дітей. Усі діти в Норвегії зростають у хороших та безпечних умовах.

Ваші діти весь час проживатимуть з Вами, і Ви несете за них відповідальність.



Чи можуть мої діти ходити в дитсадок?

Ваші діти мають право на місце у дитсадку після того, як їм виповнився один рік, і коли вони отримали дозвіл на проживання та поселені в одному з муніципалітетів. Деякі муніципалітети надають місце у дитсадку до того, як Вас поселять у муніципалітеті, якщо у дитсадку є вільні місця. Відвідування дитсадка добровільне, але більшість дітей у Норвегії ходять у дитсадок.

Чи можуть мої діти ходити до школи?

Усі діти віком від 6 до 16 років мають право та обов'язок ходити до школи. Державна школа, де отримує освіту більшість норвезьких дітей, безкоштовна.

Діти в школі вивчатимуть такі предмети як норвезьку та англійську мови, математику, природознавство, музику, фізкультуру, мистецтво і трудове навчання.



Чи можу я отримати вищу освіту?

Деякі норвезькі навчальні заклади дають можливість біженцям з України отримати освіту в Норвегії. У Норвегії надається фінансова підтримка студентам. Більш детальну інформацію про фінансову підтримку Ви можете знайти за цим посиланням: www.laanekassen.no.

Які права я маю на медичні послуги?

Після того, як Вас зареєструють співробітники поліції, Ви матимете такі ж права на медичні послуги, як і всі громадяни Норвегії.

Якщо Ви вагітні, хворі або потребуєте медикаментів, медичну допомогу Вам нададуть якомога швидше. Якщо ви пережили війну, конфлікт, тортури, насильство або жорстокість і страждаєте від цього, то Ви маєте також право на психосоціальну допомогу.

Коли Вас поселять в одному з муніципалітетів, Вам призначать лікаря загальної практики, до якого Ви зможете звертатись, коли Вам буде потрібна медична допомога.

Ви оплачуватимете лише невелику частину вартості медичних послуг. Послуги, які Ви оплачуватимете, мають фіксовану ціну. Медичне обслуговування дітей безкоштовне, лікування у лікарні також безкоштовне. Ви можете подати заявку на покриття витрат на інші медичні послуги, такі як, наприклад, стоматологічні послуги.

Коли Ви приїдете до Норвегії, Ви пройдете медичний огляд. Усі особи, які прибувають до Норвегії, повинні пройти обстеження на туберкульоз. Усім буде запропоновано безкоштовне щеплення від covid-19.

Якщо Ви маєте захворювання, від якого Ви розпочали лікування в Україні, то лікування продовжиться у Норвегії.

Чи може моя сім'я за кордоном подати заявку на сімейну імміграцію, якщо мені надано колективний захист у Норвегії?

Після надання Вам колективного захисту, Ваші найближчі члени сім'ї можуть подати заявку на сімейну імміграцію до Норвегії. Категорія осіб, яким може бути надано сімейну імміграцію, обмежена законом, і існує кілька вимог, які мають бути виконані для задоволення такої заявки. Заявку необхідно зареєструвати онлайн та подати особисто в один із сервісних центрів при посольстві в Анкарі. Час очікування на розгляд цих справ на даний момент становить близько 10 місяців.

На сьогоднішній день для більшості є вигіднішим скористатися пропозицією добровільного переїзду з Молдови або шукати захисту, виїхавши самостійно до Норвегії, замість подання заявки на сімейну імміграцію. Це може змінитися. Докладніше про можливості, вимоги та процедури в правилах сімейної імміграції можна прочитати тут: <https://udi.no/en/situation-in-ukraine/stay-in-norway/other-reason-for-residence/#link-30194>

Чи можуть мене відвідати мої рідні та друзі?

Ваші рідні та друзі, які є громадянами України, можуть відвідати Вас, якщо вони мають біометричний паспорт. Якщо вони мають дозвіл на проживання в іншій країні Шенгенської зони, то вони можуть приїхати до Норвегії незалежно від того, яке у них громадянство.



Чи можу я залишитись у Норвегії, коли війна закінчиться?

Колективний захист у Норвегії не дає підстав для отримання дозволу на постійне проживання протягом перших трьох років. Якщо ситуація в Україні не покращиться, то через три роки ви зможете отримати тимчасовий дозвіл на проживання, який дасть підстави для подальшого отримання дозволу на постійне проживання.

Поки Ви маєте колективний захист у Норвегії, Ви можете подати заявку на інший тип дозволу на проживання, якщо Ви відповідаєте вимогам до його надання.

